

Richiesta di pagamento in contanti

In caso di pensionamento, si prega di utilizzare il formulario «Notifica di pensionamento».

Datore di lavoro

Ditta		N. datore di lavoro
		Telefono
Via/N.	NPA/Località	

Persona assicurata

Cognome	Nome
Data di nascita	Stato civile
Numero AVS	Telefono
Via/N.	NPA/Località
Data di uscita	E-mail

Indirizzo di domicilio all'estero dopo l'uscita

Via/N.	
NPA/Località	Paese

Capacità di lavorare

Sono abile al lavoro al 100% Sono inabile al lavoro al _____ % (Si prega di compilare il formulario «Notifica dell'incapacità lavorativa»)

Desidero il pagamento in contanti della prestazione di libero passaggio

per importo insignificante (la prestazione di libero passaggio ammonta a meno di 1 contributo annuo del lavoratore).

Coordinamento di pagamento conto privato:

Nome dell'istituto finanziario	
Numero IBAN	Numero BIC (per pagamenti all'estero)
Titolare del conto	

perché esercito un'attività lucrativa autonoma.

(Allegare la conferma scritta della cassa di compensazione AVS relativa al rilegamento come lavoratore indipendente).

Inizio la seguente attività lucrativa indipendente:

Forma giuridica	Inizio al
-----------------	-----------

Confermo di non svolgere altre attività lucrative oltre a quella indipendente e che non sono più soggetto/a alla previdenza professionale obbligatoria.

Coordinamento di pagamento conto privato:

Nome dell'istituto finanziario	
Numero IBAN	Numero BIC (per pagamenti all'estero)
Titolare del conto	

(I pagamenti di capitale a partire da CHF 5'000 sono imponibili)

perché lascio definitivamente la Svizzera per trasferirmi in un Paese UE o AELS.*

Attenzione: Attenzione: a partire dal 1° giugno 2007 non è più possibile pagare in contanti la parte obbligatoria della prestazione di libero passaggio (quota LPP) in caso di abbandono definitivo della Svizzera se la persona continua a essere soggetta all'obbligo assicurativo in un altro Stato membro dell'UE (o dell'AELS). Si può pagare in contanti soltanto la parte sovraobbligatoria della prestazione di libero passaggio.

Coordinate di pagamento della fondazione di libero passaggio in CHF (Pagamento della quota obbligatoria della prestazione di libero passaggio):

Nome dell'istituto finanziario

Numero IBAN

Titolare del conto

perché lascio definitivamente la Svizzera per trasferirmi in un Paese NON UE o AELS.*

Coordinamento di pagamento conto privato:

Nome dell'istituto finanziario

Numero IBAN

Numero BIC (per pagamenti all'estero)

Titolare del conto

Vorrei che Previs costituisce un conto di libero passaggio presso la seguente fondazione di libero passaggio:

- Fondazione di libero passaggio di UBS AG
- Privor Freizügigkeitsstiftung (Banca Valiant SA)
- Credit Suisse Fondazione di libero passaggio 2° pilastro

Coordinamento di pagamento conto privato (versamento della quota sovraobbligatoria della prestazione di libero passaggio):

Nome dell'istituto finanziario

Numero IBAN

Numero BIC (per pagamenti all'estero)

Titolare del conto

* Documenti da presentare: conferma definitiva della cancellazione dal comune di domicilio in Svizzera e conferma dell'iscrizione da parte del comune di domicilio all'estero (I pagamenti di capitale a partire da CHF 5'000 sono assoggettati all'imposta alla fonte)

Imposta alla fonte in caso di domicilio all'estero

1. Al momento dell'uscita il rapporto di lavoro riguarda un datore di lavoro di diritto pubblico sì no
2. Al momento dell'uscita il rapporto di lavoro riguarda un datore di lavoro di diritto privato sì no

Cittadinanza della persona assicurata

Per le persone con doppia cittadinanza, indicare tutte le nazionalità

Nel caso di pagamenti in contanti occorre considerare quanto segue

Se la persona assicurata è coniugata o vive in unione domestica registrata, per il pagamento è necessario il consenso scritto e autenticato da un pubblico ufficiale del coniuge o del partner registrato. La firma del coniuge o del partner registrato può essere apposta presso Previs (dietro esibizione di un documento identificativo ufficiale, come una carta d'identità o un passaporto, e di una copia del certificato di famiglia o dell'atto di matrimonio). **L'autenticazione deve essere effettuata non più di 2 mesi prima dell'uscita e deve essere eseguita sul modulo richiesta di pagamento in contanti. Non è consentito un foglio separato.**

Se la persona assicurata non è coniugata o non vive in unione domestica registrata, per il pagamento è necessario un certificato di stato civile. **Il certificato di stato civile non deve risalire a più di due mesi prima del momento di uscita.** (Per i cittadini svizzeri: ottenibile presso il comune di appartenenza [non il comune di domicilio]. Per i cittadini stranieri: ottenibile presso l'ufficio di stato civile del comune di domicilio.)

Confermo di aver compilato il presente questionario in ogni sua parte e in maniera veritiera e di accettare le disposizioni di legge e normative di cui ho preso conoscenza.

Firme

Luogo/data

Firma della persona assicurata

Firma del coniuge/partner registrato

Previs Vorsorge
Brückfeldstrasse 16
Postfach
CH-3001 Bern

Previs Vorsorge
Brückfeldstrasse 16
Postfach
CH-3001 Bern